



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Stage International de l'Ecole des Deux Sabres, France 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

“Musíme používat meče prostřednictvím našich duší”

Rozhovor s Iwami Toshio soke, jedenáctým pokračovatelem Miyamoto Musashiho, 17. října, 2010 v Kokuře, Kitakyushu, Kyushu, Japonsko, otázky kladl Nguyen Thanh Thiên.

Nguyen Thanh Thien: Iwami soke, děkuji Vám za odpovědi na moje otázky. Vaše odpovědi budou nepochybně přínosné pro zájemce z celého světa, kteří se věnují bojovému umění. Vaše škola meče je známa díky svému zakladateli Miyamoto Musashimu, který je mnohými považován za největšího šermíře v japonské historii a rovněž je známý pro svoji Knihu pěti kruhů (*Gorin no Sho*). Čím je jeho osobnost přínosná?

Iwami Toshio soke: Musashiho myšlenky v Knize pěti kruhů (*Gorin no Sho*) jsou myšlenkami, které oslovují nejen lidi v Japonsku, ale na celém světě. Můžeme tedy říci, že Musashi a jeho myšlenky jsou v nás stále živé.

Nguyen Thanh Thien: Co vlastně znamená *Soke*? Pokud se nad tím zamyslíme ve vztahu k Vám a k Vaším studentů?

Iwami Toshio soke: *Soke* se rozumí jediný, kdo je přímým následníkem a zajišťuje kontinuitu myšlenek a dovedností. Mohli bychom také říci, že dovednosti musíme získávat prostřednictvím *Soke* jako zrcadla. *Soke* je jako jehla a žáci jsou jako nitě. *Soke* nás vede, jako jehly vedou nitě.

Nguyen Thanh Thien: Můžeme říci, že *koryu* funguje jako linie, a pokud ano, co je společné pro každou generaci?

Iwami Toshio soke: V našem učení má nejlepší žák šanci stát se *Soke*. Nicméně také on musí ukázat a předvést svoje chápání a dovednosti ve smyslu učení Niten Ichi-ryu.

Nguyen Thanh Thien: Proč používáte dřevěný meč *bokken* a ne kovový meč *katana*?

Iwami Toshio soke: Pokud bychom používali opravdové meče, báli bychom se a nepoužívali bychom je správně. To je důvod, proč při výuce používáme dřevěné meče.



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Stage International de l'Ecole des Deux Sabres, France 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

Nguyen Thanh Thien: Začátečníci začínají s *Itto* (jedním mečem) a přejdou na *Kodachi* (malý meč) a následně na *Nito* (dva meče). Prosím, mohl byste nám něco říct něco o významu *Itto* a *Nito*?

Iwami Toshio soke: V našem učení, jak sám Musashi věřil, musíme cvičit obě ruce samostatně. A jestliže bychom nemohli jednoduše zabít svého soupeře pomocí meče držného v jedné ruce, potom bychom měli používat meč oběma rukama, jako se obvykle používá v *Kendo*. Je to velmi racionální myšlení.

Nguyen Thanh Thien: V současné době se lidé se učí bojovému umění a neustále zlepšují své dovednosti pouhým praktikováním. Co si myslíte o takovém přístupu v duchu *koryu* a konkrétně školy *Hyôhō Niten Ichi Ryu*?

Iwami Toshio soke: Myslíme si, že meč musíme používat prostřednictvím naší duše, a proto nemůžeme meč používat správně, dokud nebudeme mít odpovídající duševní schopnosti. Nejdřív se proto musíme naučit ovládat naše myšlení a duši. To jsou důvody, proč se musíme učení věnovat dlouhou dobu.

Nguyen Thanh Thien: Skutečnost, že naučit se *koryu*, vyžaduje jeho celoživotní praktikování, je dnes něco, co je lidmi velmi těžko pochopitelné. V dnešní době se všichni snaží jednat rychle. Můžete něco říct k pojetí rychlého a pomalého učení, jako jeho opaku?

Iwami Toshio soke: Musashi používal slovo "*Tanren*".

"Tan" se rozumí cvičení v délce jednoho tisíce dnů.

"Ren" se rozumí cvičení v délce deseti tisíce dnů.

Jeden tisíc dnů je kolem tří let.

Deset tisíc dnů je kolem deseti let.

Tato slova znamenají, že musíme cvičit celý náš život.

Nguyen Thanh Thien: Do Evropy jste přišel učit v roce 2004. Jak se od té doby změnili Vaši studenti?

Iwami Toshio soke: Nejdřív jsem se snažil naučit je zdvořilosti. Učil jsem je respektovat své mistry stejně jako dovednost ovládat svůj meč.

Nguyen Thanh Thien: Mezi Vašimi studenty jsou mnozí, kteří se věnují různým bojovým uměním. Někteří z nich jsou na pokročilé úrovni a jiní zase začátečníci. Jakým způsobem se Vám daří učit takové množství lidí a navíc s tím, že víte, že pocházejí z mnoha odlišných zemí?



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Stage International de l'Ecole des Deux Sabres, France 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

Iwami Toshio soke: Mistři jsou jako jehly, žáci jsou jako nitě. To znamená, že žáci musí následovat mistry jako vlákna. A mistři učí dovednostem a pochopení prostřednictvím mysli každého žáka.

Nguyen Thanh Thien: Říkáte, že studenti studují učení Miyamoto Musashiho. Nicméně většina zájemců přichází, aby se naučila technickým dovednostem. Vidíte nějaký rozdíl mezi těmito dvěma cíli?

Iwami Toshio soke: Dovednosti jen následují duši. Nemůžeme vyhrát nad soupeřem, pokud nebudeme mít odpovídající duševní schopnosti. A nikdy nemůžeme vyhrát sami. Nejdřív proto musíme trénovat naše duševní schopnosti.

Nguyen Thanh Thien: Proč si myslíte, že tolik bojových umění čerpá z odkazu Miyamoto Musashiho? A proč je až do dnešních dnů tak důležitý pro japonskou duši? A proč je důležitý pro žáky, kteří se věnují jeho učení?

Iwami Toshio soke: Když byl mladý, chtěl se Musashi stát velkým mistrem v technice ovládání meče. Ve věku 28 nebo 29 let se zúčastnil více než šedesáti soubojů. Když dosáhl 30 let, byl schopný se podívat zpátky za sebe, přemýšlet o své minulosti a řekl: "Když jsem dosáhl 30 let, podíval jsem se zpětně na svůj život, který jsem prožil, a musím konstatovat, že jsem nad svými soupeři nemohl vyhrát jenom díky svým dovednostem". Sám jakoby chtěl popřít své životní úspěchy. Myslel si, že jeho soupeři byli pouze slabí nebo že měl prostě jenom štěstí. Od té doby proto začal trénovat svoje duševní schopnosti. Ve svých čtyřiceti či padesáti letech se po dlouholetém tréninku dostavily výsledky. Jeho duševní schopnosti se dostaly do rovnováhy a výsledné formy.

Nguyen Thanh Thien: Iwami soke, setkali jsme se v Paříži v divadle Champs-Elysées v roce 1998 a později v roce 2000 v Hannoveru v průběhu Světové výstavy. Účastnil jste se jich spolu s dalšími *koryu* - kromě Hyoho Niten Ichi ryu se účastnili Itto Ryu, Kurama Ryu, Suio Ryu a všichni byli přítomni prostřednictvím svých soke a jejich asistentů. Potkal jste *koryu* také na dalších výstavách v Japonsku: Katori Shinto Ryu, Daito Ryu, Hontai Yoshin Ryu, Yagyū Ryu a další. To je velké množství aktivit. Jaký je vlastně význam *koryu* v rámci japonské kultury?

Iwami Toshio soke: *Kenjutsu* nebo *koryu* utvářely japonské myšlení. Základy můžeme najít už ve starém bojovém umění *kobudo*. Současná moderní bojová umění, jako je Kendo, pocházejí z *Kenjutsu* (umění meče) a jsou považována také za *koryu*.

Nguyen Thanh Thien: Mnoho lidí zná *Kenjutsu* prostřednictvím filmů o samurajích, aniž by věděli, že byly inspirovány technikou a filozofií *Kenjutsu*. Ve filmu režiséra



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Stage International de l'Ecole des Deux Sabres, France 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

Akira Kurosawy s názvem „*Sedm samurajů*“ jsou povahové vlastnosti hrdiny jménem Kyuzo inspirovány samotným Musashim. V souboji, který *Kyuzo* absolvuje, jsou používány techniky, které jsou podobné *Tora Buri*, i když se jedná o *Katori*, s kterou přišel Sugino Yoshio sensei, choreograf bojových scén ve filmu. Dá se v něm rozpoznat narážka na souboj Musashiho se Sasaki Kojirem, i když obsahuje dodatečné skoky?

Iwami Toshio soke: Jsem si vědom toho, že uvedené techniky se mu velmi podobají. Musashi ale řekl, že bychom při soubojích neměli používat skoky. Musíme nechat soupeře udělat chybu nebo najít jeho slabé místo a napadnout ho. Osobně si myslím, že tyto scény vznikly speciálně pro film, aby jeho akční scény vypadaly velkolepě.

17. říjen 2010